

Übersetzung des Keilschrifttextes 180B

B:

Obv.:

- 1 [Year 1]31, month X¹, sunset to moonset: x° 40', ... [...]
- 2 [... rain DUL², ... [...]
- 3 [... rain DUL³, [...] Night of the 4th, very overcast, ... The 4th, in the afternoon,
clou[ds⁴]
- 4 [... a sec]tion of a rainbow stretched on the [...] side. Night of the 5th¹, the moon
was 1 1/2² cubits in front of η Piscium,
- 5 the moon being 3 cubits low to the south. Ni[ght of the 6th, the moon was] 5 cubits
[below α/β] Arietis.
- 6 The 6th, Sirius' acronychal rising. Night of the 7th, the moon was [nn] cubits in front
of η Tauri, the moon being 3 cubits
- 7 low to the south, 2/3 cubit behind³ Saturn, the moon [...] the moon was 2 cubits in
front of α Tauri.
- 8 The 8th, all day very overcast, slow rain, PISAN DIB [...] the east wind blew
....
- 9 Night of the 10th, clouds crossed the sky, lightning flashed, thunder⁴ [...] very
overcast, ...
- 10 Night of the 11th, the moon was 2 1/2 cubits behind γ Geminorum. Night of the 12th,
the moon was 5² cubits below β Geminorum, the moon
- 11 having passed² 1/2 cubit to the east¹; last part of the night, clouds were in the sky. Night
of the 13th, [...]
- 12 [...] 1 cubit The 13th, moonset to sunrise: 14°² [...] it thundered.
- 13 [Night of the 1]4th², all night very overcast; last part of the night, the moon was [...] in
front of [...], the moon being [...] low to the south [...]
- 14 [...], measured; all day clouds were in the sky [...]
- 15 [...], the moon being 3 cubits low to the south; all [night]
- 16 2 cubits [...] 9 Leonis, the moon [...]
- 17 (traces)

- 1' [....] [.... the c]old became se[vere]
- 2' $\frac{5}{6}$ cubit β Scorpii, the moon [having passed?] a little to the ea[st]
- 3' The 22nd, clouds were in the sky, the north wind blew, the cold became severe.
- 4' Night of the 23rd, last part of the night, the moon was 3 cubits behind α Scorpii, the moon being $3 \frac{1}{2}$ cubits
- 5' high to the north. The 23rd, clouds <....> the sky, the south wind which was set to the west side blew,
- 6' the cold became severe. Night of the 24th, very overcast, clouds? crossed the sky.
- 7' (traces, scratched)
- 8' The 25th, ... the cold became severe.
- 9' The river level from the 5th to the 11th rose $\frac{2}{3}$ cubit, total: [....]
- 10' from the 12th to the 17th, it receded $\frac{1}{2}$ cubit, total: $31 + [x]$ was the *na* (gauge);]
- 11' from the 20th to the 22nd, it rose $1 + [x]$ fingers [....]